

# EL AFRICA ESPAÑOLA

ÓRGANO DEL SINDICATO ESPAÑOL DEL NORTE DE AFRICA

Año II.-Núm. 21

TANGER

18 de Marzo de 1905

## EL RIF ESPAÑOL

XIII

La playa de San Lorenzo en Melilla y la playa S. del foso de la Almina en Ceuta son los dos puntos extremos de la zona de acción de la marina rifeña. En la actualidad, nada representan. Los cábaros rifeños, al dirigirse á Levante, van á Nemours; al dirigirse á Poniente, á Rio Martín. En la playa de San Lorenzo recalán algunas de estas embarcaciones, particularmente en la estación de verano, que mantienen un pequeño comercio entre Melilla y las kábilas de Beni Said y de Teusamau. A Ceuta no va nunca ningún cábaro. Nuestros esfuerzos debieran tender á impedir el comercio del Rif con Nemours y con Tetuán, lo cual está perfectamente á nuestro alcance.

En la playa de San Lorenzo podría improvisarse en breve tiempo una aldea marítima rifeña. El espacio á la izquierda de la desembocadura del Rio de Oro podría terraplenarse: colóquese allí, en la parte saliente á orillas del río, una mezquita; junto á ésta, una escuela; luego, un dispensario gratuito; constrúyase un muelle de madera; edifíquese un fondak, donde los rifeños puedan residir y almacenar mercancías, y estas serán las bases de un centro de atracción para que los cábaros de Alhucemas y del Kert acudan á vendernos los productos del Rif y á comprarnos los de importación europea. Con lo que reportaría el muelle, el fondak (partiendo del supuesto de derechos mínimos) y el arriendo de las parcelas para tiendas, almacenes y viviendas, habría con que llevar á cabo todo lo antedicho.

Ignoramos en que condiciones quedará la desembocadura del Rio de Oro con motivo de la construcción del puerto; nuestra idea es siempre realizable, y no andaría descaminado quien la perfeccionara, construyendo allá una dársena exclusivamente para los barcos rifeños.

En la ensenada al S. de Ceuta, convenientemente habilitada con un pequeño muelle-escollera que la protejera contra los vientos de Levante, los cábaros del Rif Occidental vendrían á buscar abrigo y á depositar su cargamento. Mas para ello fuera necesario: en primer lugar que hallasen en Ceuta mercancías de que proveerse; en segundo lugar que no se expusieran á que su cargamento fuese rechazado, como ha sucedido ya en ocasiones diversas.

No se nos ocultan las exigencias de la Sanidad Marítima. Estas quedarían satisfechas prescribiendo á los cábaros que fueran á tomar patente (gratuita) en nuestros Peñones, á lo cual los arraece no se negarían. Pero salvada la cuestión de la patente sanitaria, habría que desterrar enérgicamente otras prácticas. Hase dado ya en Ceuta el siguiente caso: un cábaro de Beni

Frah llega con una ó dos cabezas de ganado vacuno, que es vendido inmediatamente en el campo español; al otro día, el pillastre de Abd-es-Selam, Kaid de la línea, viene á reclamar las citadas reses, alegando que fueron robadas en un zoco de Anghera (!); en vano se le dice que aquellas proceden de las tierras de junto al Peñón de Velez; el Kaid insiste en que no solamente las reses fueron robadas en Anghera, sino que son doblemente fraudulentas por no haber devengado los derechos de cinco duros por cabeza á su entrada en territorio español; sino prevalece la primera tesis (y ha prevalecido en mas de una ocasión) prevalece la segunda; la autoridad de Ceuta, por buenos que sean sus deseos, inclínase ante el fallo de la legación de España en Tánger, que siempre estuvo de parte del Kaid y del Maghzén. Aludimos, entendiéndose bien, á historias relativamente antiguas; y hasta nos atrevemos á creer que hoy las cosas se pasarían de otra suerte; pero aquellas historias trajeron rutinas que se han arraigado y alejaron á los rifeños de Ceuta. Si estos estuvieran seguros de poder comerciar libremente en aquella plaza, la frecuentarían asiduamente: ni un solo barco del Rif iría á Rio Martín, ni á Tánger, ni á Gibraltar. Ceuta absorbería la mayor parte del tráfico del Rif Occidental.

## EPISODIOS DE LA EMBAJADA

### LA HUÉSPEDA

El Sr. Saint-René Taillandier, al ir á Fez, no contaba con la huésped: la huésped es Alemania. Esta potencia no sabe nada—ni quiere saber nada—del acuerdo franco-alemán, y menos aun del acuerdo franco-español. Sabe que hay un estado de derecho creado por el convenio de Madrid de 1880, y á este se atiene.

Cuando alguien intente pasar por encima del convenio de Madrid y atentar á la integridad del imperio, Alemania se pondrá del lado del Sultán. Así lo ha notificado Alemania, oficialmente, á Abdel-Aziz.

Este papel que Alemania desempeña, debiera haberlo asumido España. Pero los políticos españoles arrástranse vil y cobardemente á los pies de Cambón (el del protocolo de Washington) y de Delcassé (el del Muni). Las acciones de Alemania están en alza. El cónsul alemán en Fez no pierde el tiempo. Su gestión es eficaz, su influencia incontestable. Habla el árabe perfectamente, conoce á los moros, entiende el modo de tratar con ellos, y está investido de autoridad por parte de una gran nación.

España carece de representación oficial en Fez. ¿Para qué la quiere? ¿No ha abdicado de todo en manos de Francia? ¿No se ha convertido en satélite de Francia? Alemania, en Fez, defiende nuestros derechos al defender los del Sultán; Alemania, en Tánger, al comunicar al Maghzén sus sentimientos respecto á la supuesta misión de Francia, salva nuestra propia dignidad. Vergüenza causa el decirlo. Nuestra dignidad y nuestros derechos son sostenidos por carambola.

Saint-René está meramente haciendo el oso. Su fiasco es fenomenal. Le compadecemos. Exponc sus proposiciones de reformas ante el *Medjiss*; y los moros,

después de haber finjido escucharle, le dicen: «Entréganos tus demandas por escrito, que ya nos cuidaremos de estudiarlas, para lo cual nos tomaremos el tiempo que nos plazca.» Mástio y cariacontecido, el embajador de la república francesa, transformado en un misero postulant, vuélvese á su casa pensando en lo que va á escribir para que los notables lo examinen.

Ea, infeliz diplomático, tu suerte está echada. Saldrás de ahí con las manos en la cabeza. Los moros están enteradísimo de vuestros pensamientos, de vuestros designios, de vuestros temores. Os conceptúan incapaces de lanzaros á una guerra contra ellos, y por eso hallanse envalentonados y no cederán. Lograreis tal vez alguna concesión financiera, alguna tonta satisfacción de amor propio; pero vuestro plan de dominar en Marruecos no lo lograreis, como no apeleis á una campaña muy sangrienta y muy larga, que es lo que os repugna ¡ah valientes!

Aquellos humos y arrogancias y altanerías se han trocado en *elasticidad*: vuestra es la frase. Elásticas son también las balas del *foot ball*, que se manejan á puntapiés.

El elástico embajador no contaba, no, con la huésped. El sultán, con el propósito de hacerle ver que la cosa va para largo, le amuebla una nueva casa, donde pueda vivir, si quiere, hasta el fin de sus días; le han manifestado que su presencia en Fez le es agradabilísima y le invita á prolongarla hasta tanto que pueda regresar á Tánger en ferrocarril. La *guasa* de los moros es sin límites. Al proveedor ordinario del harem de S. M., que es un francés residente en Tánger, como todo el mundo sabe, le han encomendado que contrate para Fez una compañía de canto y *chant*, con el objeto de distraer los oídos de la embajada.

Este respetable proxeneta ha contestado que sin falta se encargará de ello, á condición de que le cedan los terrenos del Zoco Grande, como ya le cedieron otros, en época reciente, por análogos servicios. Ha pedido también que se le nombre presidente del comité marroquí de la Trata de blancas, á fin de contraer nuevos méritos para su ansiada Legión de honor.

En estos tiempos de penetración, cada cual penetra como puede.

## Ocupémonos de Marruecos

La Comisión del Homenaje á Echegaray ruega á toda la prensa española que en estos días dedique el mayor y preferente espacio de sus columnas al matemático poeta. Será cinismo de nuestra parte; pero nosotros creemos que la prensa española haría mejor en dedicar el mayor y preferente espacio de sus columnas á Marruecos.

Ahora, el Homenaje á Echegaray; mañana el Homenaje á Cervantes; luego el Homenaje á Loubet, que vendrá á exhibirse en la Puerta del Sol y en la Plaza de Toros; mas tarde el Homenaje á la novia de S. M., y de homenaje en homenaje, pues los empalmamos, no nos queda un misero instante que consagrar á la desdichada cuestión de Marruecos, que tanto debiera interesarnos y que tanto afecta á nuestro presente y á nuestro porvenir. A nosotros, sin embargo, lo que nos preocupa es el presente y el porvenir de Rusia. Y cuando necesitamos distraer nuestra imaginación y farolear un poco inventamos homenajes, que nunca faltan pretextos para ello.

Que nos dispense la Comisión; nosotros seguiremos dedicando á Marruecos, no el mejor y el preferente, sino *todo* el espacio de nuestras columnas. Ni Echegaray, ni Cervantes, ni Loubet, ni la novia nos interesan en estos momentos. Lo de Rusia, que trae mareados á los periodistas

madrileños, es, para nosotros, tema baldí. Lo que nos importa es que España no pierda lo que aún le resta que perder. Los homenajes á este, al otro ó al de mas allá nos los reservamos para cuando haya sido puesta á flote la dignidad nacional.

Desde los desastres, nos consolamos con todo. El tratado del Muni, que nos deja tamaños en Guinea y en el Sahara, es conceptuado por algunos como una «compensación de la pérdida de nuestras colonias.» Tal compensación ven asimismo algunos en el acuerdo de 3 de Octubre, que nos expulsa de Marruecos. Y hasta en el medio billete Nobel ganado por Echegaray «el pesimismo que nos agobia es contrarrestado desde fuera», frases en que «Dios nos perdone!» asoma la punta de la oreja la famosa compensación.

¡Si pudiéramos concentrar todas nuestras energías, todas nuestras ilusiones, todo nuestro esfuerzo á salir de la postración embrutecedora en que vegetamos, á recuperar nuestro rango entre las naciones, á defender nuestros derechos y á salvar nuestro honor! ¡Si lográramos organizar nuestro ejército, reconstituir nuestra marina, artillar nuestras costas, fortificar nuestras Posesiones Africanas, regenerar nuestra Hacienda, levantar nuestro prestigio ante el mundo, y si quiera ante los moros!... Entonces si que habría llegado la hora de los homenajes. Y el primero de todo habría que rendirlo á quien nos hubiera librado, en fin, de tanto charlatán, de tanto farsante, de tanto politiquillo—y tanto traidor.

## DEMOSTRACION NAVAL ESPAÑOLA

### EN LAS AGUAS DE TÁNGER

La hemos tenido esta semana; ya nadie se atreverá á pensar que nuestro gobierno permanece indiferente á los asuntos marroquíes. En aguas de Tánger se encontraban el cazatorpederos *Destructor* y el *Fran*, ambos al servicio de la Arrendataria. El *Destructor* después de haber molestado, durante algunos meses, á todos los barcos de vela españoles que navegaban en el Estrecho, fué á la Carraca á limpiar los fondos, y en su viaje á Málaga, á donde va destinado, dióse una vueltecita por Tánger, donde le aguardaba su colega.

El único comercio entre Tánger y las costas andaluzas—y casi podríamos decir, con España—efectuábase por los barcos de vela. Esta navegación, que merece bien de la patria, pues sin ella no llegarían á Tánger los productos españoles, hallase expuesta á todos los entorpecimientos y contingencias imaginables por obra y gracia de nuestra marina de guerra, en alianza íntima con los vapores de la Tabacalera.

En las costas del Rif haría falta el *Destructor*; por eso no se le ve en ellas. Los intereses de la Tabacalera son mas trascendentales que los de España. Porque la renta de tabacos disminuye en la provincia de Cádiz á consecuencia del contrabando,—lo cual no es culpa de los contrabandistas, sino de los funcionarios de dicha Compañía, que en lugar de impedir el fraude, lo verifican por cuenta propia,—el gobierno moviliza sus barcos, gasta en carbón y pone trabas al comercio hispano-marroquí.

¡Lucida misión desempeña la marina de guerra española frente á Marruecos! Nunca su pabellón se muestra en el Rif, donde la marina francesa pasea constantemente el suyo; el servicio oficial entre la Península y nuestras Posesiones hácense por barcos pésimos, cuando no destaralados, súcios y peligrosos, como los que navegan entre Algeciras y Ceuta; no parece sino que nuestra marina de guerra no existe; pero eso sí, cuando los dividendos de la Compañía Arrendataria de Tabacos corren riesgo de disminuir,



nuestros barcos reaparecen á la superficie, y asistimos á imponentes demostraciones navales como la que acaba de tener efecto en la rada de Tánger.

Persona digna de fé nos comunica la siguiente pintoresca nota:

«El martes 7 de Marzo, á las 5 de la mañana, salieron de Tánger los faluchos *San Ricardo y Roabota*, con cargamento para Arzila; frente á Molinillos se les acercó el vapor *Frau* preguntándoles que cargamento llevaban, y siguió con ellos; la tripulación del *Ricardo* le preguntó si quería darles remolque, á lo que los de la Tabacalera contestaron que cuanto les iban á dar; los del falucho replicaron que no tenían dinero, pero que las darían 5 gallinas y 50 huevos, trato que fué aceptado. Igualmente sucedió con el otro falucho mediante promesa de 6 pallinas. Remolcados fueron ambos faluchos hasta Arzila, y conforme llegaron, metiéronse en la ría, seguidos por un bote del *Frau*, con cuatro tripulantes, quienes bajaron á tierra á inspeccionar la carga de los faluchos, tomando del *San Ricardo* las 5 gallinas y 50 huevos. A poco rato salió el vapor con rumbo al cabo Espartel. El día 8, el *Frau* amaneció en el puerto de Tánger, y en el propio día regresaron los veleros: el bote de la Tabacalera fué á bordo del *Roabota* á cobrar las 6 gallinas.

«Los tripulantes del *Frau* fuman tabaco del llamado contrabando, puesto que en el estanco de D. Rosauro Ferre compraron varias libras de Canilla.»

De Gibraltar recibimos esta comunicación:

«En lo que vá de Marzo han salido de esta plaza con destino á España unos 5.000 quintales de tabaco. Tal es la abundancia de este en el Campo de Gibraltar, que en Algeciras el tabaco de á 5 reales se expende á 5 reales y medio. Pero el vaporcito de la Arrendataria, como esquivando estos parajes, vigila las aguas marroquíes, sin haber hecho en lo que va de mes una sola presa. Confróntense los dos hechos y sáquense las consecuencias.»

## Los franceses en Melilla

Está demostrado que un tal Delbrel trabajó para que las kábilas de los alrededores de Melilla se acogieran bajo la protección francesa, está probado hasta la saciedad que el propio Delbrel, en combinación con otro filibustero llamado Nougaret, ha hecho el contrabando de material de guerra á las puertas de Melilla; estas y otras cosas aparecen con respecto al susodicho sujeto, que se titula unas veces *generalísimo de los ejércitos del Rogui*, jefe de la artillería del Rogui, exprofesor de geografía de Muley Mohamed, jefe de Estado Mayor de los rebeldes, amén de otros dictados no menos caricaturescos.

Pues bien; en el *Heraldo de Madrid* leemos un telegrama concebido en estos términos:

«Hace días se encuentra aquí Delbrel, jefe de Estado Mayor del Rogui.

«Ayer le invitó á su mesa el comandante general de la plaza.»

Como quiera que el general Segura se encuentra en Melilla hace poco tiempo, puede que desconozca los méritos y las hazañas del Delbrel. Por si en Melilla nadie se los ha referido, nosotros se los advertimos, y le anunciamos que aquel á quien invitó á su mesa es simplemente un agente extranjero, cuya presencia en la plaza no debiera tolerarse un solo instante, como debieran también ser expulsados de Melilla, sin contemplaciones de ninguna especie, los franceses que operan notoriamente de complicidad con Delbrel en los negocios de material de guerra, espionaje y otros análogos.

\*\*\*

Es sensible que á un periódico francés de Tánger le sea dado publicar estas líneas:

«*Lisonjera alianza.*— Delbrel ha almorzado en casa del gobernador de Melilla. El modesto comisionista en babuchas, tés y arroces averiados, á quien el Rogui no quiere siempre dar de comer, ha hallado la ciudad complaciente, la ciudad del galón en donde él mismo puede revestir, sin asombrar á nadie, la pomposa dignidad de generalísimo del Sultán Muley Mohamed. Este es el ge-

neralísimo que fué invitado por el general Segura, y verosíblemente fué después de beber, cuando se cambiaron declaraciones solemnes «de mucha gravedad», entre el solemne farsante y el gobernador simplemente cándido. Delbrel protesta, una vez mas, ante España, de sus buenas intenciones; siente por ella una afección profunda, la cual se manifestará muy pronto. Delbrel quiere reconocer á España una zona de influencia mas extensa, mas redondeada. Habrá, es verdad, algunos obstáculos que salvar, tales el Sultán, Francia y también España ligada por un tratado... Pero estos son detalles de poca monta. Y el general, dulcemente halagado da las gracias en nombre de su país. Delbrel es ciertamente demasiado bueno. Tal vez al retirarse después del café, Delbrel pidió prestado un duro al general, á cuenta del territorio y para el cognac; pero nada tan exclusivo como la fantasía de un generalísimo disraído.»

## Braunschwig

El negocio del banco de emisión pone en evidencia el desacuerdo entre la opinión francesa de Tánger y los que en Marruecos representan la política del gobierno de París. Esta divergencia de miras manifiéstase en otros detalles, y ahí está, como testimonio, la personalidad de Brunswick, que entre la gente oficial considérase como uno de los pilares de la influencia francesa en este país.

Los franceses independientes opinan de otra suerte. Reuniéronse el domingo último, en el teatro Romea, 130 individuos de la colonia francesa para la elección del Comité de un Sindicato de defensa y de extensión de los intereses franceses en Marruecos: entre los 18 miembros elegidos no figura Brunswick, pues no obtuvo sino seis votos, los cuales redúcense á tres, suponiendo que los otros tres pertenezcan á Brunswick mismo, á su hijo y á su yerno, que se hallaban presentes en la reunión. Arrojado, como fué en las elecciones de Enero último, de la Comisión de Higiene, véase privado Brunswick de voz y voto en las deliberaciones locales.

Sin embargo, este sugeto, que la colonia francesa no admite en la dirección de sus asuntos, es Consejero del Comercio Exterior y, como tal, agregado comercial á la legación francesa en Tánger.

Acaparador de concesiones, Brunswick ha adquirido la de la plaza de abastos, cuyo concesionario había sido hasta ahora un español. Conocidas las aficiones de Brunswick á pujar á todo trance, los puestos de la plaza van á ser pujados; y á éste propósito llamamos la atención sobre los efectos que la rapacidad de un especulador puede producir en los bolsillos de los habitantes de Tánger. La cuestión de la alimentación reviste ya caracteres graves; la carestía de los artículos de primera necesidad hiere los intereses de todo el mundo, en especial los de la clase proletaria; esta carestía ha de ser mayor dentro de breve plazo, si se confirman los rumores que circulan acerca del nuevo régimen del mercado.

La posesión absoluta de la plaza de abastos por un particular, sin restricciones ni reglamentos, es incompatible con los intereses generales de la población. En nombre de ellos hablamos y en nombre de ellos emprendemos una campaña enérgica sobre la cuestión de las subsistencias, combatiendo sin tregua los abusos que inevitablemente van á cometerse.

## El crimen del Marshán

Hace cosa de un mes, un francés llamado Fauque llegó á Tánger diciéndose agente secreto de Delcassé y adquiriendo por esta razón entre sus compatriotas cierto prestigio, pues sabida es la importancia que entre los franceses tiene el *mouchard* y el respeto que inspira. Vino Fauque acompañado de una mujer y de un abogado francés M. Emery. Este y el titulado agente de Delcassé alquilaron una huerta en el Marshán, propiedad del Sr. Gautsch, y la mujer de Fauque tomó alojamiento en la ciudad. En la noche del martes 7 del corriente, Fauque mató á Emery de un tiro en la nuca, ató el cadáver y lo arrojó á un pozo. Terminada la

faena, Fauque volvió tranquilamente al pueblo y se embarcó para Gibraltar. Ha sido detenido en Cádiz.

La mujer de Fauque, que está presa, con otros dos presuntos cómplices, declaró que Fauque había despachado á Emery por orden de Delcassé (?).

Este crimen misterioso ha producido sensación y dado lugar á muchísimos comentarios. Los españoles, siempre tan salvajes, no alcanzamos ese refinamiento. Todo lo más, algún pinchazo al calor de una juerga, alguna muerte por consecuencia de una riña. Pero un crimen espantoso, premeditado, con intervención de cómplices y con todas las reglas del arte, eso estaba reservado á los que vienen á civilizar este país. Víctima y asesino eran individuos de correcto porte, de esos que vemos circular por las calles entre la legión de los penetradores pacíficos. En Tánger no estábamos acostumbrados á tanta civilización. La invasión francesa empezó con embustes, siguió con borracheras y continúa con asesinatos: allá veremos en qué parará.

En cuanto á Fauque, sólo podemos decir que aún quedan Fauques en Tánger, y que en el montón de espías, agentes secretos, polizontes clandestinos, monederos falsos, tratantes de carne blanca, proveedores de harem, contratistas de la danza del vientre, que constituyen una buena parte de la colonia francesa en esta ciudad, acaso sea Fauque, el asesino, uno de los más honorables.

## ARMAS Y MAS ARMAS

El contrabando de armas, en Tánger toma proporciones desenfundadas. Los depósitos de fusiles casi al aire libre multiplicanse de un modo alarmante. En el mes de Febrero último y en lo que va de Marzo hanse verificado en Tánger alijos de suma importancia; y muchas de las armas introducidas han pasado por la aduana. A excepción de unos ó dos españoles, que todo el mundo conoce, todos los contrabandistas son franceses y nadie ignora sus nombres. Aquel célebre falsario, que á su comercio de armas une la industria de la moneda falsa, parece que ahora dedicase á importar fusiles en la costa occidental, de acuerdo con un compadre suyo muy ducho en esta índole de negocios.

La policía francesa está al tanto de todo y no procede. Hay mas, los polizontes franceses siéntanse en el café en compañía de los contrahandistas mas notorios. Por nosotros, que siga la broma. Así como así, estas armas han de servir para defender la integridad de Marruecos contra cualquier intentona de los franceses. Pero nos conviene hacer constar lo que ocurre, para que se sepa de que calaña son algunos de los franceses recién venidos á Tánger con ánimo de contribuir á la penetración pacífica.

## LOS ODIOS DE RAZA EN MARRUECOS

Siempre hemos vivido en este país, españoles, judíos y moros, en paz y gracias de Dios. A nadie se le había jamás ocurrido despreciar á su semejante por el mero hecho de ser judío ó ser español ó moro. Llegan á Tanger los franceses y las cosas cambian. Ya tenemos aquí el semitismo y el antisemitismo. Un periódico de París, *Le Journal des Débats*, la emprende contra los judíos de Marruecos.

Entre otras cosas escribe: «Los jóvenes judíos marroquíes se emancipan hasta el punto de reunirse muchos para atacar á un cristiano culpable de haber castigado á un insolente de entre aquellos.» El que esto dice ha soñado. Nadie es capaz de afirmar que en Tánger haya habido un complot de judíos para atacar á un cristiano. Semejantes incidentes no pueden ocultarse en una ciudad como Tánger. Si alguien fué testigo de lo que los *Débats* relatan, le suplicamos que nos lo avise.

¿Hay tal vez empeño en excitar los odios de raza? ¿Que fin se proponen con ello los franceses? Un judío francés, empresario de bailarinas, hablaba el otro día de *ces sales youtres indigènes*. Lo hemos oído. Sin duda olvidan los franceses, que si de alguna influencia gozan en este país, son acreedores de ella á ciertos hebreos marroquíes. Olvidan que en las conferencias de Madrid, de 1880, viéronse obliga-

dos á ponerse á *plat ventre* ante un judío listo á quien debían muchos favores y que se sirvió de aquella coyuntura para cobárselos. Olvidan que ministros como Vernouillet, Ordega y *tutti quanti* tenían como gran honor el limpiar las botas á los judíos pues sobre limpiarles las botas los condecoraban.

¿A que viene ahora esa ridícula campaña? ¿Creen tal vez que los judíos por no verse atacados, van á colocarse del lado de Francia? ¿Son esas injurias un modo de *chantage*, tal vez?

Los judíos de Tánger han probado ya que no temen á los franceses. A los últimos de Francia responden con el desprecio. Y tanto desprecian los insultos como las lisonjas cuando de Francia vienen.

## Un gran periódico militar francés pide la ocupación temporal de la isla de Menorca.

El pueblo de París silbó estrepitosamente al rey Don Alfonso XII, creyendo hallar en este acto de villanía la reванcha de Sedán. El pueblo de París se apresta á recibir al rey D. Alfonso XIII, con arcos de triunfo y ovaciones sin fin. Pero ¿á que precio?

*Le Petit Journal* dedica á este viaje régio un artículo. Con un tacto digno de lo que los franceses titulan «la tradicional cortesía francesa», recuerda á don Alfonso XIII que su padre fué, en 1885, mal recibido en París: pero que él no lo será.

En ocasión de esta visita añade, «España debe buscar la alianza francesa, mas segura, mas desinteresada que toda otra, lo propio que á nosotros la inteligencia con los españoles nos es necesaria para la ejecución pacífica de nuestro programa marroquí.»

Este programa que consiste en hacer un Marruecos francés, prolongación de la Argelia.

Una publicación muy autorizada que lleva el título de *Journal des Sciences Militaires*, en su último cuaderno excitó al gobierno francés á que ocupe temporalmente el puerto de Mahón.

Afirma que mediante un pacto y aprovechando el viaje de Alfonso XIII á Francia ó el mismo tratado franco-español sobre Marruecos, Francia debe ocupar la isla de Menorca.

Esto se acaba de escribir en París por miserables que visten el uniforme militar francés, glosando el viaje del rey de España D. Alfonso XIII.

Un solo periódico español, que sepamos, ha tomado nota de ello: *La Union Militar* de Madrid.

Y nosotros añadimos: que debemos aliarnos con quien quiera que sea contra Francia, porque Francia es nuestra única enemiga en el mundo, es la única nación que amenaza nuestra independencia: y todo acuerdo con Francia no puede ser mas que el fruto de una traición.

No hay un solo español en Marruecos que no piense como nosotros. ¡Viva España!

## Lo que gasta España en Marruecos

He aquí lo que el Tesoro español abona mensualmente en Tánger por diversos conceptos:

Legación	ptas.	5.393
Comisión militar	«	4.197'79
Correo	«	1.200
Consulado	«	1.130,80
Telégrafos	«	1.100

O sean al año

« 13.021'59

« 156.259'08

Pesetas oro, que reducidas al cambio

medio de 32, ascienden á 206.243.

El cable español está interrumpido hace 22 meses, durante los cuales la nómina de 1.100 pesetas oro ha sido pagada en balde, perdiendo el Estado, además, el ingreso de los telegramas.

El cable no se ha compuesto aún por falta de dinero. Durante todo el tiempo de su interrupción se han gastado 92.351'38 pesetas oro en la comisión militar topográfica que no sirve absolutamente para nada, con lo cual se demuestra hasta la evidencia que en España sobra el dinero para lo superfluo y falta para lo indispensable.



## El Africa Española

Inglaterra, que es uno de los Estados mas ricos del mundo, gasta en Tanger anualmente 93.750 pesetas. Verdad es que no sostiene ninguna comisión topográfica, lo que no impide al Estado Mayor británico publicar magníficos mapas de Marruecos.

Así, pues, en Tánger gastamos al año ptas. 206.243 y en la costa « 101.376

Total « 307.619 (1)  
Inglaterra, Alemania y Francia tienen consulados en Fez. Nosotros no.

Marruecos nos cuesta aún mas, si consideramos el presupuesto de nuestras Posesiones Africanas (presupuesto de gastos; que el de ingresos es *cero*).

Ceuta ptas. 1.553.453  
Melilla y Peñones « 2.667.820  
Contratas de vapores y otros conceptos « 3.279.000

Gastos en Tánger y en la costa « 7.500.273  
Subvención a la Transatlántica « 100.000

7.907.892 (2)

De donde resulta claramente que todas las naciones europeas reunidas no gastan en Marruecos tanto como España. Importa hacerlo constar, pues aquí pasamos por pobres, cuando en realidad á desprendimiento y á rumbo no hay quien nos gane. En las cifras anteriores hemos omitido las asignaciones á los puertos de Melilla y Ceuta.

Dios quiera que con nuestros presidios africanos no nos suceda como con nuestras colonias. Por aquello de que nos costaban mucho sin reportarnos un comino, no falta quien diga que hicimos bien en perderlas. Es una manera de resignarse como cualquiera otra. Apostamos que no existe ni uno solo de nuestros gobernantes habituales que no estuviera satisfechísimo de poder emplear aquel argumento con relación á nuestras Posesiones Africanas. Tanto es así, que ya se ha previsto diplomáticamente la venta de las mismas; y el día en que las vendamos como hemos vendido las Carolinas, las Palaos y las Marianas, el autor de la operación exclamará: «Pido que se me nombre benemérito de la patria y duque del Rif por haberle sacado el jugo á estas posesiones de las que nunca habíamos logrado sacar nada, sino conflictos.»

(1) No incluimos los gastos de la Misión Católico-Española, que no corren á cargo del Tesoro, sino de la Obra Pia de Jerusalem.  
(2) El centro de arabistas de Madrid nos va á costar 90.000 pesetas anuales.

A Leon y Castillo, por haber entregado á los franceses, nuestra Guinea y nuestro Sahara lo nombraron marques del Muni.

Ni pintado, para duque del Rif.

A partir del 15 del actual, las oficinas del Sindicato, la Exposición de Muestrarios y la redacción y administración de EL AFRICA ESPAÑOLA, han quedado instaladas en el Zoco Chico.

**La cosecha en el Rif.**—Gentes llegadas de Beni-Uriagel nos dicen que la cosecha de trigo en aquella región se anuncia desastrosa.

La abundancia de original nos obliga á retirar á última hora, al hacer el ajuste de la tercera página, la continuación del itinerario de Fez á Mequinez y Rabat y varios datos referentes á nuestra Expedición Comercial, todo lo cual aparecerá en el próximo número.

Próximo á terminar el Tratado de derecho musulmán que venimos publicando, preparamos la inserción de las XX Cuestiones relativas á ventas de fincas, expuestas por Si-Mohamed-es-Chadeli ben-Saleh, *bach-mufti* del rito malekita, que es el usual en Marruecos.

Alternando con esta publicación, interesante por mas de un concepto, insertaremos el

### Enjuiciamiento civil de Marruecos

por el Dr. Philipp Vassel

CONSUL DE ALEMANIA EN FEZ

obra única en su género que comprende las siguientes divisiones:

A.—Procedimiento del derecho civil. I Litigios en el Schrraa: 1, Actas notariales; 2, Fallos de los expertos; 3, Juramento;—II Tramitación de los procesos.

B.—Modelos de tres procesos de Schrraa.

Por este ligero sumario se tendrá una idea de la utilidad práctica de este trabajo para todos los extranjeros residentes en Marruecos.

### Theobromina Fosfatada Luque

Alimento de primer orden para niños, nodrizas y personas débiles.

## Precios corrientes de los artículos de exportación de Marruecos, en el día 18 de Marzo de 1905.

(Sin variación con los de la semana anterior)

	Pesetas
Trigo, los 100 kilos (escaso)	30'00
Cebada	15'50
Aldorán	«
Alpiste (escogido)	59'00
Habas	19'75
Maíz	16'00
Garbanzos gordos (n.º 29)	36'50
Id. medianos (n.º 28)	26'75
Id. menudos (n.º 27)	21'25
Reses vacunas de 1.ª una	190'00
Id. 2.ª	107'00
Id. 3.ª	58'00
Carneros uno	17'00
Ovejas una	13'50
Pieles vacunas de 1 á 6 kilos con 50 % bicho	200'00
Id. id. 1 á 6 « todo	180'00
Id. id. 1 á 6 « sano	220'00
Id. id. 9 á 12 « con 50 % bicho	175'00
Id. id. 9 á 12 « todo	155'00
Id. id. 9 á 12 « sano	185'00
Pieles de carnero de 27 á 28 kilos docena, los 100 kilos	136'00
Id. id. 32 á 33 « 100 «	125'00
Id. id. 38 á 40 « 100 «	126'00
Id. de cabra de 12 á 13 « 100 «	290'00
Id. id. 15 á 16 « 100 «	255'00
Aceite de oliva del país, alcola de 21 kilos	26'25
Comino los 100 kilos	64'00
Linaza 100 «	30'00
Culantro 100 «	84'00
Cera amarilla 100 «	465'00
Lana sucia 100 «	140'00
Id. lavada 100 «	200'00
Goma sandaraca	«
Corcho	«
Madera del Rif	«
Esparto	«
Nueces el millar	6'00
Ghassul	70'00
Foenum-Graecum los 100 kilos	15'50
Almendras 4/5 % amargas 100 «	210'00
Id. 30/40 % 100 «	200'00

(Salvo variación y sin compromiso)

NOTAS.—Los precios del trigo, cebada, maíz, habas, foenum-graecum, comino, linaza, garbanzos son por 100 kilos netos, sin saco. Con saco 0'85 pesetas mas. Franco bordo Casablanca ó Mazagán.

El precio del aceite de oliva se entiende en plaza derechos de aduana no pagados

Las pieles son franco bordo en cualquier puerto de Marruecos.

El precio del ganado se entiende antes del embarque. Cada res vacuna devenega 25 pesetas por derechos de exportación, 1 peseta por derecho de embarque y 1 peseta de otros gastos.

Los artículos cuyos precios no se designan es porque son escasos sobre el mercado: dichos precios están sujetos á muchas oscilaciones, y los daremos, *al día*, á las personas que tengan á bien solicitarlos.

### Mercado en calma por falta de artículos

## Anuario de la Exportación Industria y Comercio

Mas de dos millones de señas de todos los paises del mundo

DIRECTORIO COMPLETO DE MARRUECOS

La edición para 1905, en tres tomos, elegantemente encuadernados contienen además:  
**Estadística del Comercio** realizado entre España y las naciones citadas, con expresión de las mercancías importadas y exportadas, de sus cantidades y valor de las mismas ó informes comerciales que tienden á facilitar y desarrollar las relaciones mercantiles entre España y los citados países.  
El **sistema monetario** y de **pesas y medidas** de las mismas naciones.  
Los **mapas** de todas las provincias de España y principales naciones.  
Los **Aranceles de Aduanas** de todas las naciones indicadas.  
Las **líneas de navegación** de los principales puertos del mundo.  
**Régimen imperante** en España y en las naciones extranjeras para los **viajantes de comercio**.  
**Tarifas telegráficas**, de correos, de **Paquetes postales**, de teléfonos, de cédulas personales, etc.  
**Informaciones comerciales**; **tarifas de puertos** valores públicos y locales, etc.  
**Indices diccionarios de profesiones** en español, francés-español, alemán-español é inglés-español.  
**Indice y anuncios** en cartulina, generales, marcas de fábrica, etc. etc.

Publicación reconocida de utilidad pública.—La de mayor tirada en Europa, entre las de su género.—**Año noveno** de su publicación.

BARCELONA, PASEO DE SAN JUAN, 192.

Precio: por suscripción 18 pesetas; después de publicado 23 pesetas.  
Concesionario en Marruecos y posesiones españolas del N. de Africa para las suscripciones ventas y anuncios:

SINDICATO ESPAÑOL DEL NORTE DE AFRICA

### Salsa especial de tomates concentrados, estilo Italiano

ESTA SALSA ELABORADA POR LA CASA

**Emilio Massardo & Comp.ª de Tarifa**

es recomendada no solamente por su bondad y buen gusto, sino al mismo tiempo por su gran economía, pues resulta que una latita de 1/6 de kilóg. contiene más substancia de tomate, que 5 latas de 1/2 kilóg. de los preparados al natural.

Se venden en Tanger en todos los principales establecimientos de Ultramarinos.

### GRAN FABRICA DE MESAS DE BILLAR DE PRECISIÓN

FUNDADA EN 1833

Única en su clase en Europa.

**VDÀ. É HIJOS DE A. AMORÓS**  
BARCELONA

El Sindicato Español del N. de Africa facilita catálogos ilustrados y lista de precios, y procura condiciones especiales á la clientela de Tánger y localidades de la costa.

### LA INDUSTRIAL

**Fábrica de Licores**

y Jarabes de

**Hijo de S. Marzal**

VALENCIA

ESPECIALIDAD DE LA CASA

CLASES Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

JARABES PARA REFRESCOS

ANIS «MARZAL»

GINEBRA «EL GATO»

RHUM «LA CUBANA»

ABSINTHE

Representante en Marruecos:

Sindicato Español del Norte de Africa

### JUAN LAHESA

GRAN TALLER DE SASTRERÍA

Ultimas novedades.—Confección elegante.—Precios módicos.

CALLE DE LOS SIAGUIN

TÁNGER

### FLETES DIRECTOS

DESDE TÁNGER

Algeciras	p. 12'50	Lisboa	f. 25
Barcelona	p. 25	Londra	c. 25
Cádiz	p. 12'50	Marsella	f. 20
Canarias	p. 25	Mazagan	p. 1'50
Casablanca	p. 1'50	Melilla	p. 25
Génova	f. 25	Orán	p. 20
Gibraltar	(1)	Trieste	f. 25
Hamburgo	m. 30	Saffi	p. 25
Larache	p. 25		

p. (pesetas) f. (francos) m. (marcos) c. (chelines)  
Los precios se entienden por tonelada métrica.  
En el flete para Algeciras hay que contar 0'62 de capa y 5 ptas. de impuesto. En el flete para Cádiz el 5 p. 100 de capa y el 5 p. 100 de impuesto.  
(1) Por competencia, el flete es convencional.

### EL AFRICA ESPAÑOLA

Órgano del Sindicato Español del Norte de Africa

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

Marruecos y España, semestre: 6'00 ptas.  
Año: 12'00 «  
Unión Postal, semestre: 6'00 francos.  
Año: 12'00 «

ANUNCIOS CONVENCIONALES

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

En Tanger Zoco Chico

Tarifa.—Imp. Tarifeña



# PIANOS ORTIZ & CUSSO

GRAN EXPORTACION A AMÉRICA

BARCELONA.—Dirijirse en Tánger al Sindicato Español del N. de Africa.—VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

La Fábrica \* \*  
española de mayor  
\* \* producción

## Conservas Alimenticias

GRANDES ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

**La Activa** de M. de Garavilla é hijo.

Fábricas de conservas de pescado, de legumbres, hortalizas y frutas, en Lequeitio y Luanco, Haro y Rincón de Soto.

**Vicente Roselló**, Palma de Mallorca.

Dulces, frutas al natural, glaseadas y cristalizadas, grajeas y bombones, pastas y jaleas, turrones.

Conservas alimenticias: guisantes, pimientos dulces, tomates pelados, salsa de tomates, setas al natural.

**Garbó Hermanos y C.** Barcelona

Aceitunas, encurtidos y salados. Vinos y licores, conservas alimenticias.

**Agelet y C.** Lérida.

Fábrica de conservas vegetales. Especialidad en tomates al natural y pimientos dulces morrones garantizados.

**La Montañesa** de Francisco Fernández Cervera.—Vigo-Cangas.

Especialidad de sardina sin espina, trufada y con limón, en latas de 30 y 22 m/m respectivamente.

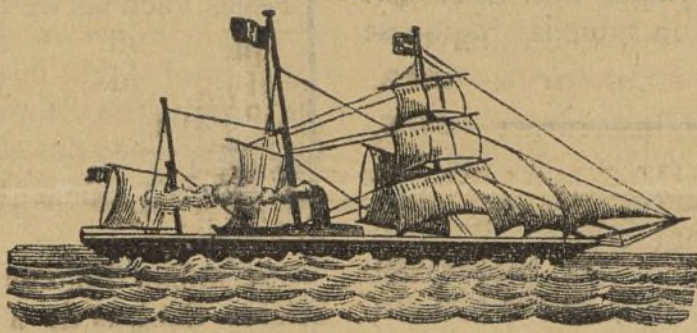
En el SINDICATO ESPAÑOL DEL N. DE AFICA catálogos y muestrarios de estas fábricas. Sobre los precios al por mayor, hacemos descuentos, abandonando nuestra propia comisión á favor de los clientes, con el objeto de facilitar la introducción de estos artículos — todos de primer orden y sin competencia posible ni como calidad ni como precios, — en el mercado marroquí.

## VAPORES TRASATLÁNTICOS

—DE—

*Pinillos, Izquierdo y C.<sup>a</sup>*

S. EN C.



CADIZ

SERVICIO Á CANARIAS, ANTILLAS Y ESTADOS UNIDOS

por los magníficos y acreditados vapores

**Catalina**, de 6.800 toneladas.—**Conde Wifredo**, de 5.500 toneladas.—**Pio IX**, de 5.500 toneladas.—**Martín Sáenz**, de 5.300 toneladas.—**Miguel M. Pinillos**, de 4.500 toneladas.

**Clasificados 100 A 1 -/- del Lloyd**

Construidos expresamente para esta Compañía, reuniendo las mayores comodidades para los señores pasajeros, á los cuales ofrece trato esmerado.

SALIDA DE CADIZ TODOS LOS MESES

Para pasajes y fletes dirijirse al **Sindicato Español**—(Oficina detrás de la fuente del Zoco Chico)

TÁNGER

+++++

Pastas para sopa

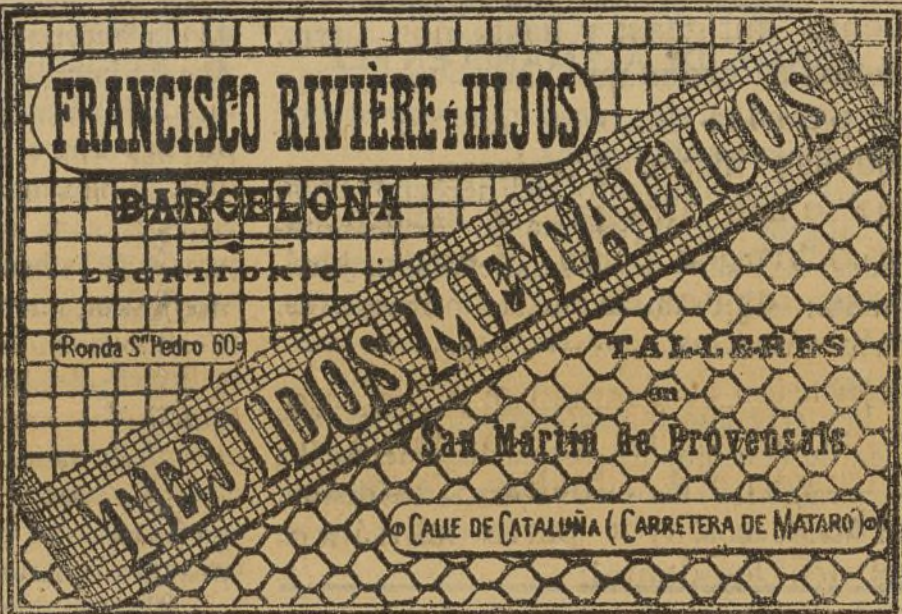
RAURELL HERMANOS

Fabricación de primer orden

Precios sin competencia

BARCELONA

+++++



## INSTITUTO FERRÁN

Laboratorio de Patología experimental y de higiene

DEPÓSITO EN TÁNGER

Jugos cardíaco, cerebral, hepático, péptico, pulmonar, renal (nefrina) testicular, tiroideo, ovárico.

Sueros anti-alcohólico, anti-diférico, anti-estreptocócico, anti-tífico, anti-tuberculoso, normal ó fisiológico del caballo, id. del buey, polivalente, cherón, Hoppe Seyler.

Vacuna de ternera en tubos.

Vacuna para prevenir la bacera, el carbunclo sintomático el ronget y la viruela, en las reses menores; id. para las reses mayores.

Vacuna anti-rábica.

Levadura de cerveza líquida.

Gelatina hemostática.

Hemoglobina en polvo.

Tuberculina y malleína para revelar la tuberculosis y el muermo en las vacas y caballos respectivamente.

Adrenalina extractiva.

Tiroidina.

Tafetán fluido, antiséptico, para la protección de las pequeñas heridas.

Medios esterilizados para el cultivo de microbios.

Cultivos vivos de microbios &c.

Ponemos en conocimiento de los señores médicos y farmacéuticos que pueden hallar en Tánger todos estos productos, la mayor parte de los cuales son nuevos en Marruecos.

Tenemos á su disposición instrucciones en español, en francés y en árabe.

Las preparaciones del **Instituto Ferrán** formarán parte de la farmacia de campaña de nuestra Expedición al interior de Marruecos.

Depósito en Tánger, *Sindicato Español*.



Único premiado en el último Congreso internacional de Higiene de 1898 y en la Exposición Universal de París de 1900.

**EL THYMOL-CASALS**

es muy superior á todos sus similares nacionales y extranjeros, y á las Aguas de Florida, colonia y Vinagres de tocador, por su gran poder antiséptico aromático.

Con los frascos se acompañan autógrafos de los Médicos más eminentes, que confirman y proclaman la superioridad del Thymol-Casals.

Quien pruebe el Thymol-Casals jamás deará de usarlo.

El uso del Thymol-Casals **PROLONGA LA BELLEZA CONSERVA LA SALUD.**

Frascos 1'50, 2'50 y 5 pts. De venta en todas partes

DEL MISMO AUTOR

**VIOLET-QUINA M. Casals**

Loción higiénica y antiséptica para hermosear, conservar y vigorizar el cabello, detener su caída y promover su crecimiento, impidiendo la calvicie y canicie prematuras.

**Violet-Quina M. Casals**, es la última palabra de la ciencia en lociones para el cabello. De venta en todas partes, á 3 ptas. frasco

# LOECHES

(LA MARGARITA)

**Agua mineral purgante y curativa** de los eczemas herpes, seborreas, sarna, erisipela y, en general, las enfermedades de la piel. Insustituible en las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y especiales de la mujer. Venta de botellas, en farmacias y droguerías, y en el

**Sindicato Español del N. de Africa**

Mas de medio siglo de uso universal en bebidas y en baños



Agencia general para Marruecos y Posesiones del Norte de Africa, Sindicato Español del Norte de Africa

## DAMA HABANERA

MARCA REGISTRADA, ESTABLECIDA EN 1886

Fábrica de cigarros puros de exquisito tabaco habano de

**C. A. MENENDEZ**

CALLE HABANA, 136

HABANA (CUBA)

Exportación de tabaco en rama, aguardiente, alcohol y ron superiores de caña de azúcar.

El muestrario de esta casa puede examinarse en la Exposición del Sindicato Español, donde se admiten pedidos.

## VINOS ESPAÑOLES DE MESA

**ALICANTE CLARETE**

**VALDEPEÑAS BLANCO**

Ambos, á 50 cts. botella de litro

EN EL SINDICATO ESPAÑOL.—ZOCO CHICO

Agencia en Marruecos y posesiones del Norte de Africa «Sindicato Español del N. de Africa».

**D. JOSÉ R. CORTÉS**

GABINETE ODONTÁLGICO

(CASA DEL TELEGRAFO ESPAÑOL)

**TÁNGER**

*Rubiales y Rey*

FOTOGRAFIA

TÁNGER